

## РЕШЕНИЕ № 49/97НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 10 юли 1997 година

за изменение на приложение IV (Енергетика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство след корекциите, внесени с Протокола за коригиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано оттук нататък “Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като взе предвид приложение IV към споразумението, изменено с Решение № 5/97 на Съвместния комитет на ЕИП от 14 март 1997 г.<sup>1</sup>;

като взе предвид адаптациите на Решението 77/190/ЕИО на Комисията от 26 януари 1997 г. за прилагане на Директива 76/491/ЕИО относно процедура на Общността за информация и консултации за цените на суровия нефт и петролните продукти в Общността<sup>2</sup>, Директива 90/547/ЕИО на Съвета от 29 октомври 1990 г. относно преноса на електроенергия през преносните мрежи<sup>3</sup> и Директива 91/296/ЕИО на Съвета от 31 март 1991 г. за преноса на природен газ по далекопроводни мрежи<sup>4</sup>, направени в глава XII (Енергетика), точки 3, 5 и 6 в приложение I към Акта за условията за присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция и корекциите на Договорите за основаване на Европейския съюз, следва да се вземат предвид в Споразумението за ЕИП;

като има предвид, че трябва да се извършат други корекции на приложение IV към споразумението като замяната на текстовете от допълнения 1, 2 и 3 с нови текстове, вследствие присъединяването на Австрия, Финландия и Швеция към Европейския съюз,

РЕШИ:

### *Член 1*

Приложение IV към споразумението, и по-специално допълнения 1, 2 и 3 към това приложение се изменят, както е посочено в приложението към настоящото решение.

### *Член 2*

Текстовете на адаптациите на Решение 77/190/ЕИО на Комисията, Директива 90/547/ЕИО на Съвета и Директива 91/296/ЕИО на Съвета, установени в глава XII (Енергетика), точки 3, 5 и 6 от приложение I към Акта за условията за присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция и

<sup>1</sup> ОВ L 182, 10.7.1997 г., стр. 34.

<sup>2</sup> ОВ L 62, 5.3.1997 г., стр. 34.

<sup>3</sup> ОВ L 313, 13.11.1990 г., стр. 30.

<sup>4</sup> ОВ L 147, 12.6.1991 г., стр. 37.

корекциите на Договорите, на които се основава Европейският съюз, на исландски и норвежки език, приложени към съответните езикови версии на настоящото решение са автентични.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила на 1 август 1997 г., при положение че Съвместният комитет на ЕИП е бил уведомен по всички въпроси съгласно член 103, параграф 1 от споразумението.

*Член 4*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в допълнението към ЕИП в *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 10 юли 1997 година.

*За Съвместния комитет на  
ЕИП:*

*Председател*

**E. BULL**

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### към Решение № 49/97 на Съвместния комитет на ЕИП

ПРИЛОЖЕНИЕ IV (ЕНЕРГЕТИКА) към Споразумението за ЕИП, и по-специално допълнения 1, 2 и 3 към това приложение се изменят, както е посочено по-долу.

#### *Член 1*

1. Добавя се следното тире в точка 3а (Решение 77/190/ЕИО на Комисията):

“ – **194 Н:** Актът за условията за присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция и корекциите на Договорите за основаване на Европейския съюз (ОВ L 241, 29.8.1994 г., стр. 21, така както е изменен с ОВ L 1, 1.1.1995 г., стр. 1).”

2. Текстът на адаптацията в точка 3а (Решение 77/190/ЕИО на Комисията) се заменя със следното:

“ Допълнения А, Б и В към решението се допълват с таблици 1, 2 и 3, както са дадени в допълнение 1 към настоящото приложение.”

#### *Член 2*

Допълнение 3 към приложение IV към споразумението се заменя със следното:

#### *“Допълнение 1*

Таблицы за добавяне в допълнения А, Б и В към Решение 77/190/ЕИО на Комисията:

Таблица 1  
Допълнение А

**НАИМЕНОВАНИЯ НА ПЕТРОЛНИТЕ ПРОДУКТИ**

|   | Норвегия                  | Исландия                  | Лихтенщайн          |
|---|---------------------------|---------------------------|---------------------|
| <b>I. Горива за двигатели с вътрешно горене</b> |                           |                           |                     |
| 1   | Høyoktanbensin 98         | Bensín 98 oktan           | Superbenzin         |
| 2   | Lavoktanbensin 95, blyfri | Bensín 95 oktan, blýlaust | Bleifrei 95         |
| 3   |                           | Bensín 92 oktan, blýlaust |                     |
| 4   | Autodiesel                | Dísilolía                 | Dieseltreibstoff    |
| <b>II. Домакински горива за отопление</b>       |                           |                           |                     |
| 5   | Fyringsolje nr 1          | Gasolía                   |                     |
| 6   |                           | Svartolía                 | Heizöl extra leicht |
| 7   | Fyringsparafín            | Steinolía                 |                     |
| <b>III. Индустиални горива</b>                  |                           |                           |                     |
| 8   | Tung fyringsolje          | (*)                       | (*)                 |
| 9   |                           | (*)                       | (*)                 |

(\*) Неприложимо.

Таблица 2  
Допълнение Б

СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ГОРИВАТА ЗА ДВИГАТЕЛИ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ

|   | Норвегия      | Исландия       | Лихтенщайн     |                |
|---|---------------|----------------|----------------|----------------|
| а) Първокачествен бензин                        |               |                |                |                |
| относително тегло (15°)                         | 0,730-0,770   | максимум 0,755 | 0,725-0,780    |                |
| октаново число: RON (теоретично октаново число) | минимум 98,0  | минимум 98,0   | минимум 98,0   |                |
| октаново число: MON (моторно октаново число)    | минимум 87,0  | минимум 88,0   | минимум 88,0   |                |
| калоричност (kcal/kg)                           | -             | 10 200         | -              |                |
| съдържание на олово (g/l)                       | максимум 0,15 | максимум 0,15  | максимум 0,15  |                |
| б) Евро-супер 95                                |               |                |                |                |
| относително тегло (15°)                         | 0,730-0,770   | максимум 0,755 | 0,725-0,780    |                |
| октаново число: RON                             | минимум 95,0  | минимум 95,0   | минимум 95,0   |                |
| октаново число: MON                             | минимум 85,0  | минимум 85,0   | минимум 85,0   |                |
| калоричност (kcal/kg)                           | -             | 10 200         | -              |                |
| съдържание на олово (g/l)                       | максимум 0,15 | максимум 0,15  | максимум 0,15  |                |
| в) Обикновен бензин безоловен                   |               |                |                |                |
| относително тегло (15°)                         |               | максимум 0,745 |                |                |
| октаново число: RON                             |               | минимум 92,0   |                |                |
| октаново число: MON                             |               | минимум 81,0   |                |                |
| калоричност (kcal/kg)                           |               | 10 200         |                |                |
| съдържание на олово (g/l)                       |               | максимум 0,005 |                |                |
|   |               |                | Лятно качество | Зимно качество |
| г) Автомобилен газьол                           |               |                |                |                |
| относително тегло (15°)                         | 0,800-0,870   | 0,845          | 0,820-0,860    | 0,800-0,845    |
| цетаново число                                  | минимум 45    | минимум 47     | минимум        | минимум        |

|                        |              |              |               |               |
|------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
|                        |              |              | 49            | 47            |
| калоричност (kcal/kg)  | -            | 10 200       | -             | -             |
| съдържание на сяра (%) | максимум 0,2 | максимум 0,2 | максимум 0,05 | максимум 0,05 |

Таблица 3  
Допълнение В

**СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ГОРИВАТА**

|                                   | Норвегия    | Исландия        | Лихтенщайн           |
|-----------------------------------|-------------|-----------------|----------------------|
| а) Гориво за домакинско отопление |             |                 |                      |
| Газьол                            |             |                 |                      |
| относително тегло (15°)           | 0,820-0,870 | максимум 0,845  | -                    |
| калоричност (kcal/kg)             | -           | максимум 10 200 | -                    |
| съдържание на сяра (%)            | 0,2         | 0,2             | -                    |
| температура на наливане (°C)      | - 8         | - 15            | -                    |
| Леко дизелово гориво              |             |                 |                      |
| относително тегло (15°)           | -           | максимум 0,918  | максимум 0,815-0,860 |
| калоричност (kcal/kg)             | -           | 9870            | минимум 10 000       |
| съдържание на сяра (%)            | -           | максимум 2,0    | максимум 0,20        |
| температура на наливане (°C)      | -           | - 5             | - 9,0                |
| Средно дизелово гориво            |             |                 |                      |
| относително тегло (15°)           | -           | -               | -                    |
| калоричност (kcal/kg)             | -           | -               | -                    |
| съдържание на сяра (%)            | -           | -               | -                    |
| температура на наливане (°C)      | -           | -               | -                    |
| Керосин                           |             |                 |                      |
| относително тегло (15°)           | 0,780-0,820 | -               | -                    |
| калоричност (kcal/kg)             | -           | -               | -                    |
| в) Индустриални горива            |             |                 |                      |
| Високо съдържание на сяра         |             |                 |                      |
| относително тегло (15°)           | -           | (*)             | -                    |
| калоричност (kcal/kg)             | -           |                 | -                    |

|   |     |     |   |
|---|-----|-----|---|
| съдържание на сяра (%)                              | 2,5 |     | - |
| Ниско съдържание на сяра<br>относително тегло (15°) | -   | (*) | - |
| калоричност (kcal/kg)                               | -   |     | - |
| съдържание на сяра (%)                              | 1,0 |     | - |

(\*) Неприложимо.”



### Член 3

1. Добавя се следното тире в точка 8 (Директива 90/547/ЕИО на Съвета):

“, съгласно измененията:

- **194 Н:** Актът за условията на присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция и корекциите на Договорите за основаване на Европейския съюз (ОВ L 241, 29.8.1994 г., стр. 21, така както е изменен с ОВ L 1, 1.1.1995 г., стр. 1).”

2. Текстът на адаптация б) в точка 8 (Директива 90/547/ЕИО на Съвета) се заменя със следното:

“Допълнение 2 съдържа списък на съответните обекти и мрежи за прилагане на настоящата директива по отношение на страните от ЕАСТ.”

### Член 4

Допълнение 1 към приложение IV към споразумението се заменя със следното:

#### “Допълнение 2

**Списък на обектите и мрежите, обхванати от Директива 90/547/ЕИО на Съвета от 29 октомври 1990 г. за пренос на електроенергия по далекопроводни мрежи**

| Страна от ЕАСТ | Обект                         | Мрежа                                    |
|----------------|-------------------------------|--|
| Норвегия       | Statnett SF                   | Далекопроводна мрежа с високо напрежение |
| Исландия       | Landsvirkjun                  | Далекопроводна мрежа с високо напрежение |
| Лихтенщайн     | Liechtensteinische Kraftwerke | Обединяваща мрежа                        |

### Член 5

1. Добавя се следното тире в точка 9 (Директива 91/296/ЕИО на Съвета):

“, съгласно измененията:

- **194 Н:** Актът за условията за присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция и корекциите на Договорите за основаване на Европейския съюз (ОВ L 241, 29.8.1994 г., стр. 21, така както е изменен с ОВ L 1, 1.1.1995 г., стр. 1).”

2. Текстът на промяната в буква б) в точка 9 (Директива 91/296/ЕИО на Съвета) се заменя със следното:

“Допълнение 3 съдържа списък на съответните обекти и мрежи за прилагане на настоящата директива по отношение на страните от ЕАСТ.”

### Член 6

Допълнение 2 към приложение IV към Споразумението се заменя със следното:

“Допълнение 3

Списък на обектите и газопреносните мрежи с високо напрежение, обхванати от Директивата 91/296/ЕИО на Съвета от 31 май 1991 г. за преноса на природен газ по далекопроводни мрежи.

| Страна от ЕАСТ | Обект                               | Мрежа                                     |
|----------------|-------------------------------------|---|
| Лихтенщайн     | Liechtensteinische<br>Gasversorgung | Газопроводна мрежа с<br>високо напрежение |